

le baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE VOLUME 28 NUMÉRO 4 ÉTÉ 2014



Observation des baleines



Voyager
malgré la maladie



SOMMET
Le décompte est
commencé...

Pour des vacances adaptées aux personnes à capacité physique restreinte



 ***laRouteAccessible.com***

québecoriginal
Québec 

Kéroul 
514 252-3104

Sommaire

Éditorial	3
Faits saillants	4
Sortie - À 2 h de Montréal	7
Vacances au Québec - Baleines	10
International - Afrique	12
International - Marseille	14
Mémoire - Taxi accessible	16
Témoignage - Fibromyalgie	17
Saviez-vous que...	18
Agenda touristique et culturel	19

PHOTOS DE LA PAGE COUVERTURE
 En haut : © TQ / M. Julien
 En bas à gauche : © Diane Marceau



Le tourisme accessible : un tourisme durable

PAR ANDRÉ LECLERC
 PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL



© Y. Doublet

Le Sommet mondial *Destinations pour tous 2014*, qui se tiendra à Montréal cet automne et qui est destiné aux praticiens et aux chercheurs, sera une occasion en or d'échanger sur des sujets fondamentaux qui ont trait à l'inclusion des personnes handicapées, aux exigences particulières de l'accessibilité au tourisme et au tourisme durable. Mais qu'est-ce que le tourisme durable et en quoi inclue-t-il l'accessibilité aux personnes à capacité physique restreinte?

et améliorer l'accessibilité pour tous dans son développement. Un développement à la fois inclusif et durable est aussi un investissement comportant de nombreuses retombées à l'échelle locale, nationale et internationale. Cela comprend le développement économique et social, par l'investissement, l'emploi, la création de richesses pour les communautés locales.

Durable

L'expression « tourisme durable » décrit toutes les formes de tourisme qui respectent, préservent et mettent durablement en valeur les ressources naturelles, culturelles et sociales d'un territoire de manière à minimiser ses impacts négatifs. Le tourisme durable est plus respectueux, à la fois de notre planète - l'écotourisme -, des gens qui y travaillent - le tourisme équitable - et des gens qui en bénéficient - les visiteurs et les résidents.

« Penser globalement, agir localement. »

Leitmotiv du développement durable

« Penser à long terme, agir maintenant. Mais agir ! »

- Kéroul

Accessible

Le tourisme est une industrie qui se porte bien et le nombre de touristes augmente année après année. Mais pour environ 15 % de la population mondiale, soit un milliard de personnes, la réalité du transport et de l'accès est plus difficile. Où dormir? Où se restaurer? Pourrais-je accéder aux attraits et aux bâtiments? Les transports vers la destination et les déplacements locaux seront-ils sans obstacle? Au stress normal d'un séjour loin

de chez soi s'ajoute celui de la vulnérabilité de cette personne à ce que l'un des maillons des chaînes du transport et de l'accueil puisse compromettre tout son voyage.

La participation des personnes handicapées aux activités de loisirs, de culture et de tourisme interpelle un ensemble de secteurs d'activités : hébergement, restaurants, attraits, musées, salles de spectacles, transports, parcours sans obstacle en milieu urbain, dans les parcs, les sentiers d'interprétation, etc.

Voilà des endroits et des entreprises où les gestionnaires doivent donc penser « développement durable », « tourisme durable » et « tourisme accessible » pour les personnes handicapées, mais aussi de la population vieillissante et en perte d'autonomie. L'industrie touristique doit s'adapter à cette clientèle afin de demeurer rentable et durable!

*Source : *Recommandations de l'OMT en faveur d'un tourisme accessible à tous, 2014*

Les organismes internationaux et gouvernements ont un intérêt grandissant pour le développement durable. « L'accessibilité est un élément central de toute politique touristique responsable et durable. C'est à la fois un impératif du point de vue des droits de l'homme et une occasion exceptionnelle à saisir du point de vue commercial. Avant tout, il nous faut reconnaître que le tourisme accessible n'est pas seulement une bonne chose pour les personnes ayant un handicap ou des besoins particuliers; ça l'est pour chacun d'entre nous. » - Taleb Rifai, Secrétaire général de l'Organisation mondiale du tourisme*.

Le développement durable exige de toute industrie de satisfaire les besoins humains tout en assurant le développement actuel et futur de l'environnement et des systèmes naturels. Parmi les besoins humains à satisfaire, on compte les besoins du nombre croissant de personnes handicapées. L'industrie touristique ne peut donc pas devenir durable sans inclure



Coordination

Lyne Ménard

Rédaction

Geneviève Chrétien, René Kirouac, Jacques Verne

Révision

Geneviève Chrétien, Michèle Côté

Graphisme

Karl Rowley, Krafix.com

Impression

Regroupement Loisir et Sport du Québec

Le Baladeur est publié 4 fois l'an par :



Tél. : 514 252-3104

Fax : 514 254-0766

4545, avenue Pierre-De Coubertin

Montréal (Québec) H1V 0B2

infos@keroul.qc.ca

keroul.qc.ca

larouteaccessible.com

destinationspourtous2014.com

SOMMET MONDIAL 2014

La programmation se précise



La présidente de l'association française Tourisme et Handicaps, Mme Annette Masson, présentera le processus de mise en œuvre du nouveau label « Destination pour tous » et les territoires qui se sont porté candidats. En reconnaissant ses territoires accessibles (communes, régions, etc.), la France a innové.

Le directeur international de l'accessibilité pour les parcs et hôtels Disney, M. Jay Cardineli, a confirmé sa présence comme conférencier au Sommet mondial *Destinations pour tous 2014*. En plus de donner un aperçu des services accessibles offerts par l'organisation, M. Cardineli présentera les principes qui en guident le processus d'implantation, et il partagera quelques récits illustrant les succès de cette approche.

Mme Masson et M. Cardineli s'ajoutent aux conférenciers qui ont déjà confirmé leur présence, soit :

- **Mme Daniela Bas**, directrice de la division des politiques sociales et du développement social du département des affaires économiques et sociales (DAES) de l'Organisation des Nations Unies (ONU) qui inaugurerait le premier Sommet mondial *Destinations pour tous*;
- **M. Marcus Weisen**, expert au pôle européen de l'accessibilité culturelle, Paris, France;
- **M. Scott Rains**, consultant indépendant en voyage et handicap, Californie, États-Unis;
- **Mme Ann Frye**, experte dans le domaine des transports accessibles. Elle copréside le bureau de recherche du sous-comité sur les activités internationales dans les transports accessibles du Département des transports des États-Unis. Elle a dirigé des projets à l'échelle européenne pour le compte de la Commission européenne, dans l'optique

d'élaborer des normes d'accès pour les transports, États-Unis;

- **Mme Marina Diotallevi**, responsable des programmes d'éthique et des dimensions sociales du tourisme à l'Organisation mondiale du tourisme;
- **M. Jesus Galan**, directeur de l'accessibilité universelle, Fondation ONCE, Espagne;
- **M. Magnus Berglund**, ambassadeur de l'accessibilité, Hôtels Scandic;
- **M. Martin Heng**, directeur des voyages accessibles, Lonely Planet.

La programmation officielle du Sommet sera mise en ligne au début juillet. Vous avez jusqu'au 15 août pour bénéficier du « tarif hâtif » d'inscription, soit 650 \$ au lieu de 750 \$.

Pour vous inscrire au Sommet et pour connaître la programmation, veuillez consulter le site Web www.destinationspourtous2014.com

LE CHÂTEAU LAURIER QUÉBEC, UN HÔTEL ACCESSIBLE

Lauréat de la Mention Kéroul 2014



M. André Leclerc et M. Alain Girard

La 24^e *Mention Kéroul* a été décernée à l'Hôtel Château Laurier Québec, lors du gala des Grands Prix du tourisme québécois 2014 qui se tenait à Laval le 13 mai dernier. Cette distinction souligne le travail des gestionnaires des industries touristique et culturelle qui offrent des services accessibles aux personnes à capacité physique restreinte.

Le Prix a été remis par M. André Leclerc, président-directeur général de Kéroul : « De plus en plus d'entreprises reconnaissent la valeur économique de l'accessibilité », a-t-il affirmé « et le Château Laurier en est un excellent exemple ! ». C'est M. Alain Girard, directeur général de l'établissement qui a accepté l'œuvre de l'artiste Richard Lacroix. « Nous recevons cet honneur avec fierté. Il témoigne de notre engagement à offrir des services de qualité à notre clientèle, et en particulier à ce segment important que constituent les personnes handicapées ».

Accueillant autant les touristes d'agrément que les touristes d'affaires, l'Hôtel Château Laurier Québec propose un service d'excellence aux personnes à capacité physique restreinte. Cette clientèle a accès à l'ensemble des services, dont le restaurant, le bar, la boutique, la cour intérieure, les pourtours de la piscine et la salle de conférences. Ajoutez évidemment à cela les chambres et salles de bain accessibles, cet hébergement démontre une forte volonté de se rendre accessible.

En plus de la qualité exceptionnelle du dossier de candidature présenté, ce partenaire de *La Route Accessible* a fait preuve à travers les années d'engagement soutenu et de persévérance dans sa volonté de se rendre accessible. Depuis 2007, lors d'un vaste chantier de construction, jusqu'à aujourd'hui, cette entreprise familiale a su allier entrepreneuriat et accessibilité. Ayant à cœur l'excellence du service à la clientèle, cet établissement hôtelier de grande envergure est parvenu à mettre en place un environnement adapté à tous les types de clientèle, dont les personnes à capacité physique restreinte et les aînés, où tous peuvent voyager confortablement et de façon sécuritaire. De plus, des membres du personnel, dont les préposés au service, ont reçu la formation *Service Complice* de Kéroul.

On peut aussi noter plusieurs détails intéressants, tels que des portes d'entrée munies d'un système d'ouverture automatique, deux fauteuils roulants disponibles; sept chambres accessibles dont plusieurs avec une douche-cabine sans seuil avec banc de transfert fixe et rampes, et une douche-téléphone amovible disponible. On remarque également que le restaurant offre un menu en braille pour les personnes avec une déficience visuelle; dans les ascenseurs, les boutons d'ascenseur comportent une inscription en braille, et une voix fait l'annonce de chacun des étages.

C'est à la suite de l'analyse de six candidatures que les membres du jury, Mme Monique Trudel et MM. Henri Chapdelaine, Nelson Théberge et Louis Rome, ont décerné la *Mention Kéroul 2014* à l'hébergement touristique Hôtel Château Laurier Québec. L'an prochain, ce sont les entreprises de catégorie « attrait touristiques » qui seront appelées à concourir pour la *Mention Kéroul 2015*.

**SAINTE-CATHERINE OUEST
S'OUVRE À VOS IDÉES**

**Consultation en
cours à Montréal**



La Ville de Montréal entreprend un projet majeur de remplacement des infrastructures souterraines de la rue Sainte-Catherine Ouest, en place depuis plus de 100 ans. Elle souhaite profiter de la réalisation de ces travaux pour procéder au réaménagement de cette artère du centre-ville. Le projet constitue une occasion unique de repenser l'aménagement urbain de la rue Sainte-Catherine Ouest et d'en améliorer la sécurité, la mobilité ainsi que l'expérience pour tous les usagers.

André Leclerc et Michel Trudel ont répondu à l'invitation du maire de Montréal, M. Denis Coderre, qui les conviait le 10 juin dernier à la démarche de consultation *Sainte-Catherine Ouest s'ouvre à vos idées*. Ils ont demandé que Kéroul fasse partie du comité du maire pour faire le suivi du projet et s'assurer que les préoccupations des personnes à capacité physique restreinte soient prises en compte.

**Pour des traversiers
plus accessibles**



TQ / M. Julien

La patience et la persévérance ont encore leur place, comme le démontre l'exemple suivant ! En octobre 2006, Kéroul déposait un rapport sur l'accessibilité des gares et des traversiers auprès de la Société des traversiers du Québec. Ces recommandations touchaient autant les travaux de modernisation des navires et des gares que l'entretien et les réparations. Dans les années qui ont suivi, Kéroul a procédé à l'évaluation de trois traverses qui ont obtenu la cote accessible :

- Traverse L'Isle-aux-Grues-Montmagny
- Traverse Québec-Lévis
- Traverse Sorel-Tracy-Saint-Ignace-de-Loyola

La Société des traversiers du Québec et Kéroul continuent de travailler en étroite collaboration afin d'offrir des services de plus en plus accessibles. N'hésitez pas à consulter notre site Web pour en apprendre davantage.

TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC

**Projet-pilote dans
les restaurants**

Tourisme Centre-du-Québec s'est joint à Kéroul dans le cadre d'un projet-pilote qui invite les restaurateurs membres de la région à faire l'auto-évaluation de l'accessibilité de leur établissement. Le principal objectif de cette expérience est d'évaluer le potentiel de l'évaluation faite par le dirigeant de l'entreprise. Si ce projet-pilote est concluant, cette nouvelle approche permettra à Kéroul de desservir plus aisément le vaste territoire québécois et, également, de mettre à jour de façon régulière l'information diffusée à la clientèle. C'est à suivre !

LES MEILLEURES PRATIQUES

**Nouveauté sur
le site Web de Kéroul**

Un nouvel onglet portant sur les meilleures pratiques en matière d'accessibilité, tourisme, culture et transport à l'échelle internationale a été ajouté à la section « Documentation » du site Web de Kéroul. On y trouve des guides d'accès universels, des présentations imagées d'aménagements accessibles à travers le monde, des exemples concrets de bonnes pratiques, des analyses précises et des présentations inspirantes. Cet index a été réalisé par Mme Virginie Auroy, grâce à un appui financier de l'Office des personnes handicapées du Québec. Il fera l'objet d'une présentation lors du Sommet mondial *Destinations pour tous*.

www.keroul.qc.ca/meilleures-pratiques.html

COMMENT INCITER LES HÔTELS À DEVENIR PLUS ACCESSIBLES?

Résultats d'une recherche universitaire

- *Comment Kéroul peut-il inciter les entreprises touristiques à développer des produits accessibles?*
- *Quelles informations sont pertinentes au développement de produits touristiques accessibles dans le secteur privé?*
- *Quels canaux utiliser pour informer les entreprises touristiques avec une efficacité optimale?*

C'est en voulant répondre à ces questions que Virginie Auroy a réalisé des entrevues auprès de 30 gestionnaires de l'industrie hôtelière québécoise, dans le cadre de son mémoire de maîtrise en management réalisé entre février et mai 2014. Les résultats de l'étude et les observations de Mme Auroy confirment que la sensibilisation du secteur privé et l'accès à de l'information pertinente auront un effet notoire sur l'aménagement de l'accessibilité. Les recommandations du rapport permettront notamment à Kéroul d'établir un plan d'action auprès de l'industrie hôtelière. On peut consulter le mémoire dans la section « Documentation » du site Web de Kéroul :

www.keroul.qc.ca/etudes-et-enquetes.html

Hausse de la cotisation annuelle

Depuis le 1^{er} mai 2014, le montant de la cotisation annuelle pour les membres individuels est passé à 25 \$ et pour les membres organismes à 60 \$. Rappelons qu'il n'y a pas eu d'augmentation depuis 10 ans. Merci de votre appui et n'oubliez pas qu'avec cette adhésion, non seulement vous recevez l'unique revue sur le tourisme et la culture accessible, *Le Baladeur*, mais vous soutenez la défense des droits des personnes en situation de handicap en matière de tourisme et de culture accessibles.

MERCI

à Aéroports de Montréal qui remet à Kéroul les sommes recueillies dans les réceptacles mis à la disposition des gens pour accepter tout don monétaire.

AÉROPORTS DE
MONTREAL





Quoi faire à moins de de **2h** de **Montréal**

SkyVenture Montréal

S inventer des vacances, c'est possible, même quand on en a pas officiellement. Voici des suggestions d'activités accessibles aux personnes à mobilité réduite pour s'évader durant une journée - parce qu'on le sait, pour être vraiment en congé, il faut partir de chez nous, et fermer téléphone et ordinateur. Sinon, il y a toujours un imprévu qui nous saute dessus!

ÉNERGISANT

 **SkyVenture Montréal**
2700, avenue du Cosmodôme
Laval (Québec) H7T 2X1
514 524-4000
info@skyventuremontreal.com
www.skyventuremontreal.com

Entre amis, avec vos collègues ou en famille, venez défier les lois de la gravité au SkyVenture Montréal! La seule soufflerie verticale à air

recirculé au Canada, vous invite à vivre l'expérience de la chute libre dans un environnement sécuritaire. Défiez les lois de la gravité!*

**Évaluation préalable de votre condition physique pour participer aux activités*

Parc linéaire Le P'tit Train du Nord



Tourisme Québec


Un parcours de 230 km en pleine nature qui longe des rivières, sillonne des forêts et traverse les petits villages des Laurentides, et qui a été aménagé sur une ancienne voie ferrée.

Secteur recommandé :

De Prévost à Saint-Jérôme (piste de 13 km) : Cette section de la piste vous offre une nature magnifique ainsi que plusieurs endroits où vous arrêter le temps d'une pause.

 **Labyrinthe Magog**
Plage des Cantons
120, chemin Plage-des-Cantons
Magog (Québec) J1X 0M4
819 868-4188
labyrinthe@axion.ca
www.labyrinthemagog.ca

Amusez-vous en répondant à des énigmes aussi captivantes qu'originales. Près de 100 portes à ouvrir pour trouver le centre du labyrinthe dont le parcours est entièrement asphalté. Sur le site, vous trouverez également une plage surveillée et un grand parc pour jouer et pique-niquer.

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- 1 fauteuil roulant disponible

Véloroute des Cantons

20, rue Don-Bosco Nord
Sherbrooke (Québec) J1L 1W4
1 800 355-5755

www.cantonsdelest.com/tripIdea/16/velo-en-famille

Donnez-vous-en à cœur joie sur ce circuit cyclable de 225 km qui parcourt les régions des Cantons-de-l'Est et de la Montérégie.

Secteurs recommandés :

L'Estriade : de Shefford à Granby (piste de 11 km). Cette piste a été aménagée sur le tracé de l'ancienne voie ferrée de la Haute-Yamaska. Vous roulez sur une piste en pleine nature agrémentée de grandes sculptures à admirer.

La Granbyenne (boucle de 8,9 km) : À partir du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, vous roulez sur une piste en pleine nature. Pour prolonger le plaisir de la randonnée, empruntez le tronçon de 3,9 km jusqu'au parc national de la Yamaska !

Parc linéaire des Bois-Francs (secteur Victoriaville)

20, rue De Bigarré
Victoriaville (Québec) G6P 6T2
819 758-6414

www.parclineairebf.com

Venez parcourir le Parc linéaire des Bois-Francs, une piste cyclable de 77 km aménagée sur une ancienne voie ferrée qui traverse les basses terres du Saint-Laurent.

Secteurs recommandés :

Promenade du Grand-Tronc (3,5 km) : Facilement accessible à partir du stationnement de la Vélogare du Grand-Tronc, ce tronçon du parc linéaire des Bois-Francs est asphalté et en circuit unique, et il traverse la ville de Victoriaville du Nord au Sud. Vous pourrez l'emprunter entre le boulevard Pie-IX et la rue de la Bonaventure. Au-delà de ces rues, la piste continue, mais elle est en poussière de pierre.

Promenade des aînés (1,5 km) : La promenade des aînés relie la promenade du Grand-Tronc au Réservoir Beaudet sur 1,5 km de piste cyclable asphaltée et sans pente. On l'emprunte par la rue de L'Ermitage, un peu au nord de la Vélogare.

Réservoir Beaudet (5 km) : Ce circuit fermé et asphalté fait une boucle de 5 km autour du réservoir Beaudet. Ce tronçon se situe en nature, au bord de l'eau et sous les arbres, on

y retrouve quelques tables de pique-nique accessibles où l'on peut s'arrêter. Notez qu'il y a deux pentes d'environ 6 % sur ce circuit. *Suggestion* : se stationner à la Vélogare du Grand-Tronc, se rendre jusqu'au réservoir Beaudet et y pique-niquer. Autre possibilité : se stationner au Réservoir Beaudet, situé à l'angle de la route 162 et de la rue Garand. Si vous n'apportez pas votre lunch, vous pouvez manger une bonne poutine à la Fromagerie Victoria, située tout près du réservoir Beaudet.

RESSOURÇANT

Centre d'interprétation de la nature du Lac Boivin

700, rue Drummond
Granby (Québec) J2H 0K6
450 375-3861
info@cinlb.org
www.cinlb.org

Entrez en contact avec la nature et observez plus de 250 espèces d'oiseaux dans ce marécage débordant de vie. Ses quatre sentiers vous guident dans un lieu privilégié. En cheminant à travers le marais et la forêt, vous pourrez y observer mésanges, pics-bois, canards, écureuils et bien d'autres animaux.

- 2 vélos disponibles : 1 tandem et 1 biplace
- Visites guidées sur réservation

Route des Gerbes d'Angelica

6015, rang St-Vincent
Mirabel (Québec) J7N 2T5
450 258-1648
info@gerbesdangelica.com
www.gerbesdangelica.com



Tourisme Québec.

Route des Gerbes d'Angelica vous offre 10 jardins thématiques musicaux et artistiques, et des jardins d'ombre en forêt.

- Accès aux jardins, aux sentiers et à la boutique

Arômes et Lavandes

93, chemin Saint-Henri
Lanoraie (Québec) J0K 1E0
450 887-1873

info@aromesetlavandes.com
www.aromesetlavandes.com

De la mi-juin jusqu'à la mi-août, les champs de lavandes sont en floraison : un vrai régal de couleurs et de senteurs ! Visites guidées expliquant la culture de la lavande et le procédé d'extraction de l'huile essentielle de la plante.

- Accès à la boutique
- Accès aux champs de lavande
- Salle de toilettes dans la distillerie

Parc de l'étang du Grand-Coteau

2600, boul. de Mascouche
Mascouche (Québec) J7K 0H5
450 474-4133, poste 2000

sports@ville.mascouche.qc.ca
www.ville.mascouche.qc.ca/page-parc-du-grand-coteau.php

Un étang caché dans les bosquets et les grands pins, une faune et une flore typiques de la région : c'est le spectacle dont vous pouvez profiter lors de sorties solitaires ou familiales au Parc de l'étang du Grand-Coteau.

PASSIONNANT

Centre de la biodiversité du Québec

1800, avenue des Jasmins
Bécancour (Québec) G9H 2S2
1 866 522-5665


centre@biodiversite.net
www.biodiversite.net



Centre de la biodiversité

Laissez-vous guider à la découverte de la biodiversité du lac Saint-Pierre. Rencontrez serpents, tortues, loutres, grenouilles, poissons, ratons-laveurs et autres spécimens avec un animateur qualifié. De mai à octobre, montez à bord

du Biotrain pour une balade éducative et amusante en forêt et faites connaissance avec les animaux de la miniferme.

- Biotrain : non accessible
- Éclairage direct sur les pièces exposées
- Visite guidée offerte
- Accès aux sentiers La petite tournée et la mitoyenne
-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- 1 fauteuil roulant disponible


Parc Omega

399, Route 323 Nord
Montebello (Québec) JOV 1L0
819 423-5487
info@parcomega.ca
www.parcomega.ca



Jean-Guy Lavoie.

Le Parc Omega offre une expérience unique au cœur de la vie sauvage, alors qu'on se retrouve au milieu des animaux de la faune nord-américaine et européenne ! Le Parc Oméga, c'est un safari voiture, trois sentiers pédestres, dont deux accessibles aux personnes en fauteuil roulant, des aires de pique-nique et de jeux. Le tout au milieu des animaux de la faune nord-américaine et européenne.

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Table à pique-nique accessible


Musée Gilles-Villeneuve

960, avenue Gilles-Villeneuve
Berthierville (Québec) J0K 1A0
1 800 639-0103
museegillesvilleneuve@bellnet.ca
www.museegillesvilleneuve.com



Tourisme Lanaudière.

Revivez les exploits du pilote le plus rapide de l'histoire de la Formule 1 : le champion Gilles Villeneuve. Sur place : voitures de course, boutique souvenirs et plus encore.

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.

Vignoble La Halte des Pèlerins

693, chemin du Sanctuaire
Sherbrooke (Québec) J1H 0E1
1 877 331-5115
infos@haltesdepelerins.com
www.haltesdepelerins.com

Laissez-vous séduire par ce vignoble avec vue panoramique. Les « pèlerins » vous offrent trois types de visites guidées des plus originales, de savoureuses dégustations de vins et de produits du terroir, une aire de jeux et le spectacle familial *Le Secret du géant*.


- Visites guidées

Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke

225, rue Frontenac
Sherbrooke (Québec) J1H 1K1
1 877 434-3200
info@naturesciences.qc.ca
www.naturesciences.qc.ca/musee


Projetez-vous au cœur de la formation des Appalaches et traversez des champs de lave...

Vous ressentirez la séparation des continents et la déglaciation... La terre tremblera, vous aurez chaud, vous aurez froid... Vous ne verrez plus jamais le paysage des Cantons-de-l'Est du même œil ! Profitez de l'occasion pour visiter l'exposition permanente *Au fil des saisons* qui met en valeur les plus beaux spécimens de la faune et de la flore du sud du Québec.

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- 1 fauteuil roulant disponible

Maison des arts Desjardins - Drummondville

La Maison des arts Desjardins Drummondville offre une programmation étoffée en musique, en chanson en humour et en théâtre. Pendant la saison estivale, la programmation régulière fait place au théâtre d'été avec Gilles Latulipe et sa bande de joyeux lurons, une occasion en or de voir le maître du théâtre burlesque à l'œuvre !

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Service(s) aux personnes ayant une déficience auditive
- Système d'aide à l'audition

Cosmodôme

2150, autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7T 2T8
1 800 565-CAMP (2267)
info@cosmodome.org
www.cosmodome.org

Partez à la conquête de l'espace à travers ses visionnaires et leurs exploits. Saisissez l'occasion de mettre à l'épreuve vos connaissances grâce à trois missions ludiques et éducatives.

- Visites guidées
- Entrée en pente raide
- 2 fauteuils roulants disponibles



L'observation des baleines

Ca fait longtemps que vous avez envie d'aventure? Partez à la rencontre des baleines! Ces mammifères marins et bien d'autres peuvent être observés à partir de la rive d'un parc national, dans un centre d'interprétation ou lors d'une excursion en mer avec un guide certifié. Hâtez-vous! De multiples découvertes vous attendent!

Observation


À PARTIR DU RIVAGE

À certains endroits, le fleuve Saint-Laurent est tellement profond près du littoral qu'on observe régulièrement des baleines depuis la rive. Nous sommes privilégiés, puisque le Québec est l'un des rares endroits au monde où l'on peut voir une si grande variété de mammifères marins – 13 espèces au total!

Centre d'interprétation des mammifères marins

108, rue de la Cale-Sèche
Tadoussac (Québec) G0T 2A0
418 235-4701
www.baleinesendirect.org

À Tadoussac, on peut satisfaire notre soif de connaissances en posant toutes nos questions à de grands spécialistes : ceux du Centre d'interprétation des mammifères marins. Aussi : vidéos, jeux, projection de films explicatifs, collection de squelettes de mammifères marins et cours de chants de baleines (informez-vous au sujet des horaires). Près du centre, on peut observer des petits orquals et des bélugas.

- Visites guidées
-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Salle de toilettes :
- Toilette surélevée
- Entrée : largeur libre de la porte de 74 cm
- Rampe d'accès : seuil de 3 cm


Centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire

Route 138
Baie-Sainte-Catherine (Québec) G0T 1A0
1 888 773-8888
www.parcmarin.qc.ca



TQ/M. Julien

À Pointe-Noire, profitez d'un des meilleurs points de vue sur le fjord du Saguenay et ses falaises escarpées. On peut y voir des bélugas dans leur habitat naturel, échanger avec les guides-interprètes et déguster un pique-nique avec vue sur la mer!

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Table à pique-nique accessible
- Salle de toilette : dimension de la zone de transfert insuffisante


Forfait d'un jour

Pour un léger supplément, visitez également, en plus de Pointe-Noire, deux autres sites de Parcs Canada le même jour : le Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir (Les Bergeronnes) et le Centre de découverte du milieu marin (Les Escoumins).

Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir


13, chemin du Cap-de-Bon-Désir
Les Bergeronnes (Québec) G0T 1G0
1 888 773-8888
www.parcmarin.qc.ca

Le Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir est un des meilleurs endroits pour observer les mammifères marins à partir de la rive, en raison de la profondeur du Saint-Laurent. Au phare de Bon-Désir, on peut écouter les témoignages d'anciens gardiens et voir des images d'époque. Participez aussi *30 pieds chez Neptune*, une activité où des plongeurs vont chercher des animaux pour vous les montrer (cette activité a lieu trois fois par semaine; demandez l'horaire).

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Accès aux sentiers : certaines sections en pente raide et sentiers en graviers.
- Accès à la boutique : largeur libre de la porte de 74 cm et poignée à loquet-poucier
- Salles de toilettes : barres d'appui trop basses.
- Audioguides disponibles

Centre de découverte du milieu marin

Des télescopes sont disposés sur le belvédère du Centre de découverte du milieu marin pour observer les phoques et les oiseaux marins qui viennent près de la rive, et des guides sont là pour répondre à vos questions. On peut aussi s'y arrêter pour un pique-nique avec vue sur l'estuaire du Saint-Laurent. Après votre pique-nique au grand air, installez-vous confortablement à l'intérieur et suivez sur écran géant une équipe de plongeurs-biologistes... sans même vous mouiller ! L'activité *Le Saint-Laurent en direct* ! a lieu quatre fois par semaine, consultez l'horaire et téléphonez pour réserver.

-  Accès gratuit à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience.
- Salle de toilettes : barre d'appui oblique
- Accès à l'amphithéâtre extérieur : en pente raide
- Terrain en gravier et passerelle en bois

Observation EN MER

Lors d'une excursion en mer, venez voir le béluga, le marsouin, le dauphin à flancs blancs et le rorqual bleu, le plus gros animal sur terre ! Les guides professionnels qui vous accompagneront sont tous certifiés par le Groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins et ne manqueront pas de vous faire apprécier au maximum votre expérience !

Différents types de bateliers et d'embarcations sont disponibles. Voici ceux qui sont partiellement accessibles.

Croisières 2001 – Bateau Katmar

542, route 138
Baie-Sainte-Catherine (Québec) GOT 1A0
1 800 694 5489
www.croisieres2001.com
info@croisieres2001.com

Ce catamaran peut accueillir 225 passagers, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, et offre une verrière avec une vue à 360 degrés. Vous pourrez jeter un coup d'œil aux fonds marins grâce à une caméra sous-marine qui capte des images en direct et les présente sur six

écrans (si les conditions météorologiques le permettent).

- Toilettes non accessibles sur le bateau et certains niveaux du pont inaccessibles.
- Lieu d'embarquement accessible : quai de Baie-Sainte-Catherine
- Le quai de Baie-Sainte-Catherine offre une salle de toilettes accessible.

Croisières Groupe Dufour – Le monocoque La Famille Dufour

57, rue Sainte-Anne
Québec (Québec) G1R 3X4
1 800 463-5250
www.dufour.ca

Le monocoque *La Famille Dufour*, d'une capacité de 585 passagers, permet de découvrir les merveilles du Saint-Laurent, dont les impressionnantes baleines. Sa fenestration panoramique à chaque pont, ses terrasses et sa plate-forme d'observation offrent une très bonne visibilité.

- Lieu d'embarquement accessible : quai de Baie-Sainte-Catherine
- Prémbarquement offert aux personnes à mobilité réduite
- Toilettes : non accessibles sur le bateau; accessibles sur le quai de Baie-Sainte-Catherine
- Certains niveaux inaccessibles : pont principal et supérieur
- Stationnement : places réservées aux personnes à mobilité réduite
- Boutique : accessible

Croisières AML – Bateau Grand Fleuve

162, route 138
Baie-Sainte-Catherine (Québec) GOT 1A0
1 866 856 6668
www.croisieresaml.com

Le AML Grand Fleuve accueille jusqu'à 700 passagers pour des excursions aux baleines sur les plus beaux sites d'observation. Bienvenue à bord d'un bateau à la vue panoramique exceptionnelle pour une excursion au cœur du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent !

- Lieu d'embarquement accessible : quai de Baie-Sainte-Catherine
- Certains niveaux inaccessibles : pont C

- Corridors de circulation : espace restreint par endroits
- L'embarquement s'effectue soit au pont A ou au pont B, selon les marées. Les salles de toilettes sur le bateau sont inaccessibles au pont B, mais partiellement accessibles au pont A, du côté des hommes. Aucun équipement n'est disponible pour passer du pont A au pont B. Donc si l'embarquement se fait au pont B, la personne n'aura pas accès aux toilettes du pont A. Cependant, il y a des toilettes accessibles sur le quai de Baie-Sainte-Catherine.

La saison des croisières

De mai à octobre, c'est la saison des croisières aux baleines au Québec ! Des excursions quotidiennes sont offertes à partir des nombreux ports de l'estuaire et du golfe Saint-Laurent.

Quoi apporter ?

Coupe-vent, chandail chaud et foulard (au bord du fleuve, il fait 10 degrés Celsius de moins), chapeau qui ne partira pas au vent, lunettes de soleil, crème solaire, appareil photo et jumelles.

Festival marin des Escoumins

30 et 31 août 2014

Découvrez les beautés de la vie marine, assistez à des projections de films et voyez en direct les images filmées par les plongeurs lors d'une plongée de nuit ! Pour plus de détails, contactez le Centre de découverte du milieu marin.

Safaris accessibles en Afrique



Les rugissements des lions et les hurlements des hyènes résonnent... Vous êtes en Afrique, ce continent qui envoûte tous ceux qui y déposent une roue ou y mettent le pied. Avec ses paysages exotiques, c'est un voyage d'aventure que l'Afrique vous offre.

Dans notre imaginaire collectif, l'Afrique, c'est une infinie variété de paysages époustouflants et sauvages, avec des steppes sans fin, les déserts, les montagnes, la savane...

Plus concrètement, les activités les plus souvent incluses dans les forfaits offerts en Afrique sont les safaris avec une journée en 4X4 dans un parc national pour observer les éléphants, lions, girafes et autres animaux bien protégés et présents en abondance, des spectacles de danses traditionnelles; des visites de jardins, de chutes, de canyons, cratères ou encore une excursion à bord d'un catamaran.

Combien ça coûte ? La plupart des forfaits varient entre 10 et 22 jours. Par exemple, UnikTour offre un forfait de 10 jours en Afrique du Sud incluant l'hébergement, les transports et tous les repas pour 4 400 \$ plus taxes par personne, un prix comparable à celui qu'offrent les autres grossistes spécialisés.

Y a-t-il des saisons à éviter ? En Afrique, la température reste pratiquement la même toute l'année, mais ce n'est pas inhabituel qu'il y ait une baisse d'une vingtaine de degrés chaque nuit. Il y a deux types de pluies en Afrique de l'est : les « courtes » et les « longues ». Les courtes pluies, en octobre et novembre, veulent dire qu'il y a des petites tempêtes en

après-midi ce qui rend les routes boueuses. Les longues pluies, de mars à mai, viennent par contre rendre les routes impraticables. Pour cette raison, les gens préfèrent voyager en Afrique de l'est entre les mois de juin et octobre, pour éviter de gâcher leur safari. La saison des pluies est plutôt située entre mai et novembre en Afrique de l'ouest, ce qui peut rendre la traversée du Sahara difficile. De décembre à mars, ce sont les grands vents qui animent le désert. Au nord du continent, sur le long de la côte méditerranéenne, l'hiver, de décembre à février, peut s'avérer humide et un peu déplaisant. En mai, juin et octobre, vous pourriez y vivre des tempêtes de sable. Du côté de Madagascar, les cyclones apparaissent normalement de novembre à mars.

Certaines régions sont-elles dangereuses ?

Pour l'information la plus à jour et la plus juste concernant le climat politique d'un pays ou d'une région, consultez le site du ministère des Affaires étrangères du Canada au <http://voyage.gc.ca/destinations>

Comment choisir une agence de voyages ?

Il est essentiel de choisir une agence accréditée et de se munir d'une assurance voyage adéquate auprès de la compagnie d'assurance voyage de votre choix (ex. : Croix bleue ou autres).

Quatre agences qui offrent des safaris accessibles en Afrique

ENDEAVOUR SAFARIS

+27 (0)21 5566114

info@endeavour-safaris.com

www.endeavour-safaris.com (en anglais)

Endeavour Safaris se consacre exclusivement aux voyages dans le sud de l'Afrique et a créé, il y a déjà plusieurs années, un département qui répond aux besoins des voyageurs à capacité physique restreinte. En plus des séjours typiques avec un guide accompagnateur, des safaris et des découvertes nature en Botswana, Afrique du Sud, Namibia et Mozambique, des séjours sur mesure privés et en petits groupes sont aussi offerts.

- **Forfait pour les personnes ayant une déficience motrice et pour les personnes âgées :** Des forfaits sur mesure peuvent être préparés pour toutes les destinations, selon les goûts, capacités et budget de chacun.
- **Forfait pour les personnes âgées :** Des véhicules accessibles sont disponibles si vos hanches, genoux ou dos n'apprécient pas le transport régulier. Ces véhicules ont des ascenseurs hydrauliques pour faciliter le transfert et ne limitent en rien les choix d'activités.
- **Forfait pour les personnes ayant une déficience motrice :** Qu'on utilise une canne, des béquilles, un fauteuil roulant manuel ou électrique, la beauté de l'Afrique est accessible.

- **Forfait pour les personnes ayant une déficience auditive** : Les circuits guidés en privé proposent une expérience holistique et informative, où la sécurité est toujours primordiale lorsque l'on touche à certains animaux.
- **Forfait pour les personnes ayant une déficience visuelle** : Les circuits guidés en privé proposent une expérience holistique et informative. Des techniques descriptives détaillées sont utilisées afin d'améliorer l'expérience et, où il est sécuritaire de le faire, on peut sortir du véhicule pour toucher, sentir et ressentir.
- **Forfait pour les personnes utilisant de l'oxygène** : « L'oxygène est un besoin logistique qui ne doit pas être une limite au voyage », telle est la philosophie de l'agence.
- **Forfait pour les personnes ayant besoin de dialyses** : Les excursions et safaris peuvent être planifiés en fonction des centres de dialyse de l'Afrique ; les soins médicaux dans le sud de l'Afrique répondent aux normes mondiales les plus élevées.

ECO-ADVENTURE INTERNATIONAL

1 888 710-WILD (1 888 710-9453)

info@eaiadventure.com

www.eaiadventure.com (en anglais)

Eco-Adventure International offre des voyages accessibles, équitables et en petits groupes sur trois continents, dont l'Afrique.

- **Forfait accessible dans le sud de l'Afrique** : Le forfait comprend le célèbre parc national Gruger, la réserve Shamwari, la Route des Jardins, Johannesburg, Le Cap et Durban. Les voyageurs peuvent toucher à un guépard sauvage, rouler ou marcher à côté des lionceaux, profiter des célèbres couchers de soleil, visiter un centre de réadaptation pour les animaux en voie d'extinction, rencontrer les gens du village de Shangaan et goûter à la nourriture traditionnelle, faire le tour du cap de Bonne-Espérance, monter le téléphérique pour voir les montagnes et goûter au vin de Stellenbosch. Il est aussi possible d'avoir un guide privé ou un itinéraire sur mesure.
- **Forfait accessible au Kenya** : Les visites sont incluses au choix du voyageur afin de concocter un itinéraire personnalisé. Voici

des exemples d'activités parmi les plus appréciées : le parc national du lac Nakuru, célèbre pour ses flamants roses et pélicans, le sanctuaire Sweetwaters, pour sa très belle vue avec le mont Kenya en arrière-plan, la réserve nationale Samburu et ses animaux sauvages, et la ferme Kambethu, l'un des premiers producteurs de thé au Kenya.

- **Forfait accessible en Tanzanie** : Le circuit débute à Arusha avec un safari pour ensuite se poursuivre avec les visites du parc national d'Arush, du parc national de Tarangire, du lac Manyara et du cratère du Ngorongoro. On y voit une grande variété d'animaux, y compris des éléphants, girafes, gnous, hippopotames et des milliers de flamants roses.

ACCESSIBLE JOURNEYS

1 800 846-4537

sales@accessiblejourneys.com

www.disabilitytravel.com

Accessible Journeys offre des voyages accessibles partout dans le monde et s'apprête à tenir un premier circuit accessible en Afrique en 2014 qui s'adresse autant aux personnes à mobilité réduite.

- **Forfait accessible en Afrique** : Un spectaculaire safari photo en Afrique avec les félins, gnous, girafes, hippopotames, gazelles et zèbres. Visitez la gorge d'Olduvai et le monde célèbre des parcs de jeux de Tarangire, le cratère du Ngorongoro et le Serengeti. Tous les safaris incluent les repas, un guide et l'assistance pour les transferts.

GO AFRICA SAFARIS & VOYAGES

00254-202353883/4/5

www.go-africa-safaris.com/disabilities_en.html

www.facebook.com/GoAfricaSafaris

L'équipe de Go Africa Safaris & Voyage se spécialise dans les séjours au Kenya et en Afrique de l'Est. Depuis sept ans, ils offrent des forfaits accessibles.

- **Forfait accessible au Kenya et en Afrique de l'Est** : Les itinéraires sont faits sur mesure, avec une liberté de choix dans les activités et les services. Possibilité d'avoir un forfait complet ou de seulement demander de l'aide pour la planification, par exemple pour trouver un hébergement accessible ou du transport, ou si l'on souhaite obtenir

les services d'un préposé pour les tâches quotidiennes.

- › **Déplacements** : L'observation de la faune en Afrique est une expérience incroyable, et la mobilité des personnes handicapées ne doit pas être un obstacle à cette aventure inoubliable.
- › **Accessoires** : Les accessoires suivants sont fournis : chaise douche pliable, hoist avec palan électrique pour les clients qui ont besoin d'aide au levage, boghei pour les voyageurs qui passent quelques jours à la plage, etc.
- › **Hébergement** : La compagnie travaille avec une large gamme de partenaires offrant des lodges, tentes, hôtels, stations balnéaires et cottages.
- › **Transport** : Les véhicules de safari sont accessibles, possèdent des rampes d'accès ainsi qu'un système européen de verrouillage des fauteuils roulants. Il est aussi possible d'avoir un véhicule régulier pour ceux qui préfèrent se transférer.

- **Forfait pour les personnes ayant une déficience intellectuelle** : Possibilité d'organiser des visites guidées individuelles ou de groupe.
- **Forfait pour les personnes ayant une déficience visuelle** : Un safari en Afrique est un régal pour tous les sens. Les bruits de la nuit africaine, le grand chœur d'une multitude d'oiseaux qui saluent le lever du soleil, la chaleur du soleil, les sons des chansons et des danses traditionnelles dans un village, la chance de rencontrer et de parler avec les gens chaleureux et accueillants d'une culture fascinante... tout ceci fait partie des grandes expériences africaines !

Forte croissance de l'hôtellerie en Afrique

Le secteur de l'hôtellerie devrait créer quelque 320 000 emplois en Afrique grâce à des investissements importants de grandes marques internationales, a déclaré en mars 2014 un cabinet de consultants réputé, W Hospitality Group.

Source : french.cri.cn



Marseille

Notre-Dame de la Garde depuis la rue Caisserie

Marseille occupe une place dans l'imaginaire de bien des Québécois, peut-être grâce au cinéma de Marcel Pagnol qui nous a fait rencontrer nos premiers Marseillais à l'accent si charmant !

Deuxième ville de France en nombre d'habitants, Marseille en est la plus ancienne. Pour découvrir son patrimoine architectural, une guide de l'Office de tourisme, Marie-Hélène Basso, élabore des parcours adaptés aux personnes handicapées : actuellement, elle en propose deux pour explorer le quartier de l'Hôtel de Ville et du Panier, l'un conçu pour les personnes à mobilité réduite, le second en Langue des signes française. L'Office de tourisme prête également des documents en

braille sur la ville, le Panier, la basilique Notre Dame de La Garde et le château d'If.

Le circuit du Vieux Marseille débute sur le célèbre Vieux-Port, devant l'Hôtel de Ville bâti sur pilotis dans les années 1660 en style baroque provençal par Gaspard Puget, frère du célèbre Pierre Puget, sur l'emplacement de la maison commune du XIII^e siècle. Les personnes en fauteuil roulant ne peuvent, aujourd'hui encore, y entrer.

Mitoyen, l'élégant Pavillon Daviel, aujourd'hui occupé par les élus municipaux, abritait le palais de justice au XVIII^e siècle. En face dans l'axe de la rue Caisserie, le clocher des Accoules émerge des bâtiments alentour et se dresse tel un phare immaculé, unique reste de l'église

éponyme détruite après la Révolution. Non loin, l'ancien Hôtel-Dieu du XVIII^e siècle étage à flanc de colline ses façades ocre aux angles intérieurs arrondis, jadis hôpital, désormais hôtel de luxe : un signe du temps ?

En arpentant le Vieux-Port dans la direction du fort Saint-Jean (construit à la demande de Louis XIV et dont les canons étaient braqués sur une ville trop rebelle pour le monarque !), on longe les consignes sanitaires, deux élégants édifices identiques dont le premier date du XVIII^e et le second du XIX^e. En remontant ensuite par l'avenue Saint-Jean jusqu'à la rue Caisserie, on peut découvrir une splendide (et très photogénique) vue sur le Vieux-Port et la basilique Notre-Dame de la Garde, perspective ouverte entre deux immeubles Pouillon. La rue Caisserie formait la « frontière » entre les immeubles populaires et ceux des armateurs, des négociants, qui ont subsisté pour la plupart.

Havre de calme dans la journée, la place de Lenche repose sur les arches enfouies du couvent Saint-Sauveur. Au bout de la rue Saint-Laurent est nichée l'une des plus anciennes églises de Marseille, bâtie au IX^e siècle, transformée au XII^e et au clocher octogonal du XIV^e. Inaccessible en fauteuil roulant, Saint-Laurent n'est en outre visitable qu'avec un guide. De son esplanade s'élanche la brutale passerelle en béton noir conduisant aux terrasses du fort Saint-Jean, lui-même porte d'entrée du magnifique Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (Mucem, ouvert en 2013). La collection permanente dispose d'un parcours tactile, d'un dispositif mobile et tactile de médiation, d'un audioguide en audiodescription, d'un visioguide en LSF, de visites et ateliers adaptés pour visiteurs handicapés ; une autre passerelle conduit au fort Saint-Jean, dont la terrasse offre un superbe panorama sur le Vieux-Port et tous les niveaux se visitent depuis sa mise en accessibilité dans le cadre de Marseille-Provence ville européenne de la culture en 2013.

En montant la rue du Petits Puits, on arrive devant l'un des plus beaux et plus élégants monuments de la ville : la Vieille Charité. Au centre de cet hospice édifié au XVII^e siècle par Pierre Puget, une chapelle de style baroque génois à rare coupole ovoïde : magnifique... et accessible ! Les bâtiments légèrement en

trapèze recevaient les mendiants et indigents raflés dans les rues. Sauvés d'une lente ruine dans les années 1970 (des familles y logeaient encore en 1960), les murs abritent aujourd'hui de remarquables collections d'art égyptien, étrusque, grec, celto-ligure, qui font de Marseille la seconde ville en la matière après Paris. À voir également, les arts africains, océaniques et amérindiens, là encore de quoi séduire les amateurs et captiver les autres. L'entrée nécessite toutefois de passer des pavés difformes et de demander que soient éventuellement placés les plans inclinés qui rattrapent les seuils de salle. Un ascenseur dessert les étages, des toilettes adaptées sont disponibles.

Afin d'éviter les fortes pentes ou volées de marches, les visiteurs en fauteuil roulant seront bien inspirés de revenir sur leurs pas jusqu'à la rue Caisserie en passant devant l'Hôtel-Dieu puis la Grand-Rue dans laquelle on trouve la plus ancienne maison de Marseille : l'Hôtel de Cabre, propriété privée qui ne se visite pas. Construit en 1535, il est au moins deux fois rescapé : d'abord des destructions de 1943 qui l'ont laissé seul au milieu d'un terrain vague après le dynamitage du quartier, puis frappé d'alignement et déplacé d'un quart de tour dans les années 1960. Si vous pensez qu'il s'agit d'une galéjade, levez les yeux et vous lirez au-dessus de la plaque bleue « Grand Rue », l'inscription gravée « Rue de la Bonneterie » !

Quelques mètres plus bas, les bars et restaurants du Vieux-Port vous récompenseront de vos efforts. Il est agréable d'y flâner, notamment en fauteuil roulant, une vaste esplanade remplaçant la dizaine de voies automobiles qu'était le quai des Belges (rebaptisé quai de la Fraternité), rendez-vous matinal des pêcheurs et des poissonnières qui vendent aux passants, avé l'assan et la tchatche, tout ce que la Méditerranée offre de comestible...

Autre panorama et promenade, la Corniche Kennedy, que l'on dit « le plus long banc du monde », accessible à plusieurs endroits près des places de stationnement et d'arrêts de bus. Mais aucune descente vers la mer ou les restaurants n'est aménagée pour les personnes handicapées motrices. Au bout de la Corniche se succèdent les plages aménagées sur des terrains gagnés sur la mer, qui ont cassé le galbe de la rade mais offrent de nouveaux espaces urbains. Dès les beaux jours, elles sont envahies de baigneurs et preneurs de soleil. L'une d'entre elles, Prado sud, dispose d'une mise à l'eau au bout d'un ponton à (très longue) rampe d'accès et, en juillet-août, de Tiralos manoeuvrés par des auxiliaires de vie (douche et WC adaptés, stationnement réservé à demander au poste de secours). Après l'hippodrome, l'Escale Borély rassemble bars et restaurants de qualité variable, et beaucoup de monde en soirée. Les amateurs d'art contemporain pourront s'enfoncer dans le quartier Bonneveine tout proche, urbanisé depuis les

années 1980, pour apprécier les expositions du MAC, riche d'oeuvres des grands artistes de la seconde moitié du XX^e siècle et du début du XXI^e. Accès de plain-pied, dépose-minute possible dans la cour (mal) pavée sur demande téléphonique, visites adaptées seulement pour les groupes de personnes déficientes visuelles ou auditives.

Le Musée des Beaux-Arts, installé dans l'aile gauche du Palais Longchamp, (autre architecture spectaculaire qui vaut le détour) est accessible par ascenseur et inclue aussi des outils de visites en braille et relief pour les visiteurs déficients visuels, dont une maquette tactile du Palais, audioguide à boucle magnétique pour les malentendants, visites en LSF pour les Sourds. Quant aux 2 600 années d'histoire d'une ville dominée par la « Bonne Mère », elles sont à découvrir dans un musée dominant les vestiges du port de l'antique Phocée. Ainsi vogue Marseille, cité légendaire et métropole en recherche perpétuelle d'avenir !

Pour préparer un séjour, le site web de l'Office de Tourisme de Marseille propose une rubrique Tourisme et Handicap très complète : www.marseille-tourisme.com/fr/marseille-tourisme-et-handicap

Nos remerciements au journaliste Jacques Vernes et à l'équipe de Yanous pour cet article passionnant et truffé de renseignements pratiques sur l'accessibilité ! Pour consulter la version intégrale, rendez-vous sur yanous.com.



Marseille et Prado depuis l'Escale Borély

Transport par

TAXI

de personnes handicapées
à MontréalDépôt du Mémoire de Kéroul à la suite
d'une consultation du milieu associatif

Voiant la volonté de la Ville de Montréal de se doter assez rapidement d'une politique de développement de l'industrie du taxi sur son territoire, Kéroul a entrepris une consultation auprès des associations représentant les personnes handicapées de la région de Montréal.

Voici les principales recommandations qui en sont ressorties. Elles concernent les sujets suivants : disponibilité des taxis accessibles, nombre de taxis adaptés, formation des chauffeurs, promotion et diffusion de l'information, normes minimales des véhicules automobiles retenus pour le transport par taxi (adaptés ou non), sécurité des passagers à bord des taxis accessibles, etc.

- Partant du principe fondamental que les personnes handicapées doivent disposer d'un service de transport par taxi équivalent à celui dont bénéficie l'ensemble de la population, les autorités de Montréal doivent adopter les mesures requises pour assurer l'exercice de ce droit.
- La responsabilité d'offrir aux personnes handicapées un service de taxi à la demande équivalent à celui dont bénéficie l'ensemble de la population doit revenir à chacun des intermédiaires en services de taxi qui reçoivent les réquisitions des clients et qui les transmettent aux chauffeurs de taxi.

- Pour juger de l'équivalence du service de taxi accessible à la demande, nous recommandons un délai de réponse maximal de 30 minutes après l'appel, 24 heures par jour, sept jours par semaine, 12 mois par année. Ce délai est plus long que le délai d'attente moyen de la clientèle des taxis, mais il nous apparaît raisonnable dans les circonstances.
- Pour être en mesure d'assumer cette responsabilité d'offrir un service de taxi équivalent, et sans diminuer la portée de ce principe, tous les intermédiaires en service de taxi devraient disposer d'un nombre minimal de taxis adaptés; ce nombre devrait correspondre à 10 % du nombre total de taxis adhérant à l'intermédiaire.
- Les permis de taxi restreints devraient être libérés de cette contrainte de ne servir que les personnes handicapées; la seule contrainte qui devrait être maintenue est l'obligation d'exploiter un taxi accessible.
- Tous les chauffeurs de taxi desservant l'île de Montréal devraient avoir suivi un cours de formation sur le transport par taxi de personnes handicapées préalablement au prochain renouvellement de leur permis de travail.
- Tous les chauffeurs de taxi desservant l'île de Montréal devraient suivre une session de sensibilisation au transport des personnes âgées ou handicapées tous les 5 ans. Ce cours de formation devrait impliquer des

TAXI
ACCESSIBLERECOMMANDATIONS
SUR LE TRANSPORT PAR TAXI DE PERSONNES HANDICAPÉES

Kéroul

personnes handicapées à titre de formateurs ou de conférenciers.

- Le Bureau du taxi de la Ville de Montréal (BTM) doit produire un document d'information s'adressant aux chauffeurs de taxi et aussi à la clientèle indiquant la réglementation applicable et les droits des uns et des autres.
- Le Bureau du taxi de Montréal, la Commission des transports du Québec et les intermédiaires en service de taxi devraient diffuser l'information sur la disponibilité du service de taxi accessible auprès des personnes handicapées, des institutions, des établissements touristiques et culturels et auprès de toute la population, simultanément à l'information sur l'interdiction des surcharges tarifaires.
- Les sangles, les systèmes d'attaches et les rampes devraient être vérifiés simultanément à la vérification mécanique des véhicules.

Ce mémoire sur les taxis a été déposé le 19 juin 2014 au Bureau du Taxi de Montréal. Le Bureau du Taxi de Montréal devrait reprendre les travaux du Comité sur le transport par taxi de personnes handicapées afin de se doter d'un plan de travail triennal.

Le mémoire est disponible dans sa version intégrale (33 pages) au www.keroul.qc.ca, section « Documentation ».



Voyager malgré la maladie

Tout sourire, yeux pétillants, elle vous écoute, discute et échange avec vous comme si le temps s'était arrêté. Pourtant, derrière ce sourire se cache beaucoup de travail pour tenter, chaque jour, de mieux vivre ici et maintenant... et pour garder le sourire malgré tout !

BAL Peux-tu te présenter ?

Je m'appelle Diane, j'ai 51 ans, je suis infirmière depuis 31 ans, mariée et mère de trois garçons, et j'ai trois brus merveilleuses.

BAL Explique-nous quels ont été les premiers indices de la fibromyalgie, cette maladie chronique avec laquelle tu dois composer ?

Mes premiers symptômes apparaissent à la fin de la vingtaine. Le mal de tête est mon pain quotidien. Les Tylénol que j'avale ne font que diminuer leur intensité, mais je m'habitue à vivre avec cette douleur. Ensuite viennent les douleurs aux articulations, au dos, au cou. Finalement, quand je m'y arrête, j'ai des douleurs de la tête aux pieds ! Pas cool, mais si je me repose comme me le suggèrent mon médecin et mon entourage, c'est pire. L'ankylose provoquée par l'inactivité est encore plus intolérable ! Pour une fille active et déterminée comme moi, la nuit est faite pour se reposer et le jour, pour bouger. Pas toujours facile, car la nuit n'est pas de tout repos : je me réveille souvent pour changer de position, car j'ai mal à droite, à gauche, en dessous et même les couvertures en viennent à être trop lourdes. Finalement, je ne m'endure plus, alors j'exige à mon médecin une consultation en rhumatologie pour trouver la source de toutes ces douleurs.

Quelles sont les contraintes que tu dois affronter et quels sont les trucs que tu as développés pour amoindrir les effets indésirables de la maladie sur ta vie ?

La consultation fut très courte : le rhumatologue me touche à des endroits spécifiques qui sont très douloureux. Je lui demande pourquoi il me fait mal comme ça. Il me répond : « Madame, vous faites de la fibromyalgie. Ça ne se guérit pas, mais on doit essayer des médicaments par essais-erreurs ». La prescription qu'il me donne, je la jette à la poubelle. Je n'ai que 28 ans, de jeunes enfants, pas de dosette certain ! À 29 ans, j'appelle mon médecin en pleurant et je lui dis que j'ai tellement mal partout que je ne peux plus bouger. Il me prescrit des relaxants musculaires pour la nuit. Je dois dormir. Alors focus sur la nuit et, effectivement, l'impact est immédiat. Je dois quand même faire des efforts, mais l'intensité des douleurs diminue.

Je travaille maintenant à temps partiel, ce qui me fait beaucoup de bien. J'exclus de ma vie le stress et la malbouffe. Et je trouve un côté positif à tout. Parfois, il est difficile à trouver, mais j'y parviens toujours. Mon entourage ne cesse de me dire que la fibromyalgie est psychosomatique, que c'est la conséquence d'un choc. Mais moi, je n'en veux pas de cette maladie. Je me trouverais idiote de vouloir toutes ces douleurs. Notre vie familiale s'adapte à moi : on bouge plus le matin, puis je m'autorise une activité plus légère en après-midi ou une petite sieste. Et le soir, j'avale du « chimique » et je dors mieux. J'ai accepté que les médicaments soient nécessaires. Ma qualité de vie en dépend. Oui, ma dosette est maintenant plus remplie, mais je suis bien.

BAL En voyage, comment réussis-tu à profiter du fameux « moment présent » ?

Mon conjoint et moi sommes complices depuis 34 ans. Nos trois garçons sont maintenant adultes et autonomes. Alors les voyages seront plus fréquents. Les vacances, quand nous prenons de la médication, nécessitent plus d'organisation, mais cela en vaut la peine. Aller sur le bord de la mer nous fait un grand bien à mon mari et à moi. Alors dans nos destinations voyage, la mer est toujours là. En Corse, nos circuits de randonnée finissaient souvent par une relaxation au bord de la mer. Je fais du *stretching* et du *Qi gong*, alors ça ne prend pas de place dans la valise, c'est dans ma tête ! Nous avons fait beaucoup de beaux voyages, mais le « top du top » est le Pérou. C'est dans ce voyage que j'ai trouvé la force d'extraire LE choc qui a, j'en suis certaine, engendré la fibromyalgie. J'ai été victime d'inceste par mon père, mais j'ai toujours eu honte de cela et j'en culpabilisais. Depuis ce jour, je me sens mieux. Je prends toujours mes pilules, mais mon médecin m'a rassurée en me disant qu'un secret vieux de 40 ans qui a fait de gros dommages, on doit prendre notre temps pour en inverser l'effet sur notre corps de façon positive.

La nuit, j'ai un respirateur qui fait en sorte que je relaxe très bien, mais je me dis que rien n'exclut la possibilité qu'un jour j'en sois libérée et même que ma dosette disparaisse. C'est mon but ! Mais je dois dire que sans mon mari extraordinaire, je ne serais pas aussi rayonnante. L'avenir nous appartient et il brille !



Vélo électrique adapté en prêt libre-service



La Maison du vélo de Gatineau prête des vélos gratuitement pour la journée, dont un nouveau vélo électrique avec une plateforme pour une personne en fauteuil roulant ! La Maison offre aussi un vélo tandem pour les personnes non voyantes.

Pédalez en bonne compagnie et explorez le magnifique réseau cyclable de la région de l'Outaouais, dont l' incontournable Parc de la Gatineau qui se trouve à environ 30 minutes à vélo de la Maison du vélo. Les gens sur place pourront vous donner une carte des pistes cyclables et des conseils quant au type et à la longueur de votre randonnée.

La Maison du vélo se situe dans le parc Jacques-Cartier, au 350 rue Laurier, à Gatineau. Pour emprunter un vélo, vous devez vous présenter avec une pièce d'identité valide avec adresse et photo (permis de conduire ou passeport) entre 9 h et 16 h du lundi au dimanche. Vous

devez rapporter le vélo la même journée avant 16 h 30. Pour plus d'information : 819 997-4356 (téléphone pour la saison estivale) et 819 246-3653 (bureau).

L'accès universel au parc national d'Oka



Parc national d'Oka



André Leclerc

Le parc national d'Oka a fait de l'accessibilité un de ses enjeux prioritaires et, encore cette année, plusieurs démarches ont été entreprises afin d'agrémenter l'expérience des visiteurs à mobilité réduite. En plus de ses infrastructures déjà en place, le parc national d'Oka se dotera cette année d'une aire de pique-nique et d'une aire de jeux pour enfants adaptées, le tout relié par une promenade qui mène au

centre de services Le Littoral. Également, deux chalets Compacts seront accessibles (et seront évalués par Kéroul dès l'ouverture en juillet), en plus des deux autres tentes Huttopia adaptées (unités 149 et 150), situées près d'un bloc sanitaire accessible.

Pour réserver votre place en hébergement, ou encore un des équipements adaptés, veuillez contacter le 450 479-8365.

Nouveautés à l'Office des transports du Canada

L'Office des transports du Canada a dévoilé son nouveau site Web (<https://www.otc-cta.gc.ca/fra>). Le site contient des renseignements présentés en langage simplifié et il est plus convivial que jamais. On y trouve entre autres un « assistant au règlement des plaintes » qui permet d'aider les utilisateurs à trouver le bon formulaire ou le bon processus de règlement, une nouvelle section « Plaintes et différends », un outil de rétroaction sur chaque page, un moteur de recherche amélioré et des vidéos en diffusion continue.

L'Office lance également de nouvelles règles qui rendent les processus de règlement de différends plus rapides et plus transparents. Depuis le 4 juin 2014, les nouvelles demandes de règlement des différends sont assujetties aux nouvelles règles en vigueur.

ADHÉSION À KÉROUL

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leurs expériences touristiques. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

Un geste concret qui place l'accessibilité au cœur des préoccupations !

Devenir membre de Kéroul :

- pour recevoir *Le Baladeur*, quatre fois par année; la seule revue sur le tourisme accessible au Québec;
- pour être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité;
- pour participer à la vie touristique et culturelle accessible;
- pour contribuer au développement de l'accessibilité.

- Nouvelle adhésion
- Renouvellement
- Membre individuel (25 \$) :
déficience (s'il y a lieu) _____
- Membre organisme (60 \$) :
contact _____
nombre de membres _____
- Don : _____
(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 20 \$ et plus)

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Province : _____
Code postal : _____
Tél. (dom.) : _____
Tél. (bur.) : _____
Télé. : _____
Courriel : _____

Libeller le chèque à l'ordre de Kéroul



4545, av. Pierre-De Coubertin
Montréal (Québec) H1V 0B2
Tél. : 514 252-3104
Télec. : 514 254-0766
infos@keroul.qc.ca
keroul.qc.ca

BAS-SAINT-LAURENT

Les Grandes Fêtes TELUS



Les Grandes Fêtes TELUS

23 au 27 juillet 2014

Rimouski (secteur Rimouski), Parc Beauséjour

Les Grandes Fêtes TELUS s'inscrivent comme l'un des plus importants festivals de l'Est du Québec. Ne manquez pas cet événement incontournable dans la région ! Une section pour personnes à mobilité réduite est aménagée à droite de la scène principale. Les 16 à 35 ans et les jeunes de cœur apprécieront particulièrement la programmation incluant : Loco Locass, Bad Religion, Groovy Aardvark, Jonathan Painchaud, Jean-Marc Couture, François Lachance et Les Trois Accords.

1 877 886-4375

www.lesgrandesfetes.com

- Accessible selon l'intervenant

CANTONS-DE-L'EST

Les Concerts de la Cité



Théâtre Granada

25 juin au 10 août 2014

Sherbrooke (arrondissement du Mont-Bellevue), Place de la Cité

Les Concerts de la Cité se déroulent chaque été au centre-ville de Sherbrooke et gagnent en popularité de par la diversité de leur programmation. Allez faire votre tour aux *Lundis classiques*, aux *Concerts à la brunante*, aux *Concerts midis* ou aux *Mercredis au Carré*. Les concerts se déroulent sur La Place de la Cité (derrière le Palais de Justice) et à l'amphithéâtre du

Carré-Strathcona (angle Wellington Nord et Frontenac, face à l'Hôtel de Ville). En cas de pluie, les spectacles ont lieu au Théâtre Granada.

- Accessible selon l'intervenant

819 565-5656

theatregranada@videotron.ca

www.concertsdelacite.qc.ca

GASPÉSIE

Fête du Bois Flotté



Fête du Bois Flotté

7 au 10 août 2014

Sainte-Anne-des-Monts, Parc Multi-Sports

En bordure de la mer, découvrez un événement unique où la sculpture épouse le patrimoine oral. Les sculpteurs réalisent leurs œuvres à partir de bois flotté tout en s'inspirant d'un conte. Une programmation de musique traditionnelle est proposée ainsi qu'un circuit d'une quarantaine de sculptures et d'un circuit historique.

- Accessible selon l'intervenant

418 763-3811

bois.flotte.sadm@globetrotter.net

www.feteduboisflotte.com

MAURICIE

Le FestiVoix de Trois-Rivières

1^{er} au 13 juillet 2014

Trois-Rivières (secteur de Trois-Rivières), Parc portuaire de Trois-Rivières

On ne le dira jamais assez : le Québec est une pépinière de talents et les artistes de la scène culturelle québécoise font dans la qualité et la diversité ! Au cœur de Trois-Rivières, le FestiVoix présente 120 spectacles sur 13 scènes, dont une destinée à la musique émergente. De quoi vous en mettre plein les oreilles ! Au programme : Louis-Jean Cormier, Qualité Motel, The Lost Fingers, Radio Radio, Luc De Larochellière, Andréa Lindsay, Alex Nevsky, et même un Français très apprécié au Québec : Grand Corps malade. Au fil des années, Le Village

des artisans est aussi devenu un arrêt incontournable du FestiVoix. Sous de petites tentes installées sur la rue, découvrez des artistes et artisans locaux offrant : bijoux faits à la main, vêtements uniques, sculptures, articles pour la maison, décorations, instruments de musique, produits de beauté, produits du terroir, etc.

Afin que son site extérieur soit accessible aux personnes à mobilité réduite, le FestiVoix a développé un partenariat avec le Bureau d'aide et d'information sur le logement adapté de la région Mauricie. L'événement se déroule principalement en plein air, où les scènes sont installées dans différentes rues du centre-ville, du Vieux-Trois-Rivières et au Parc portuaire. La scène Loto-Québec, située au Parc portuaire et consacrée à la musique « pop » offre une section réservée aux personnes à mobilité réduite. Avec une vignette d'accompagnement touristique et de loisir, l'accompagnateur d'une personne à mobilité réduite peut entrer gratuitement sur le site. À noter qu'il y a des escaliers à l'Embuscade et au Zénob.

819 372-4635

info@festivoix.com www.festivoix.com

- Accessible selon l'intervenant

MONTRÉAL

Haïti en folie



Haïti en folie

25 au 27 juillet 2014

Montréal (arrondissement Le Plateau Mont-Royal), Parc Lafontaine

Le plus important festival pluridisciplinaire en dehors d'Haïti, totalement consacré à la culture haïtienne. Cet événement d'envergure, qui attire plusieurs milliers de visiteurs et de touristes chaque année, est tout en cinéma, gastronomie, musique, artisanat, conférences, contes, danse et littérature. De quoi faire connaître Haïti dans toute sa splendeur et sa richesse culturelles.

514 882-3334 www.haitienfolie.com

- Accessible selon l'intervenant

SOMMET MONDIAL

MONTRÉAL
19-22 OCTOBRE 2014

WORLD SUMMIT

MONTRÉAL
OCTOBER 19-22 2014



DESTINATIONS POUR TOUS | FOR ALL



TOURISME, CULTURE ET TRANSPORT
**UNE STRATÉGIE COMMUNE
À L'INTERNATIONAL**

TOURISM, CULTURE AND TRANSPORTATION
**A COMMON STRATEGY AT
THE INTERNATIONAL LEVEL**

WORLD TOURISM ORGANIZATION • WORLD CENTRE OF EXCELLENCE FOR DESTINATIONS
EUROPEAN NETWORK FOR ACCESSIBLE TOURISM • TOURISME ET HANDICAPS • FUNDACIÓN ONCE
ACCESS TOURISM NEW ZEALAND • SOCIETY FOR ACCESSIBLE TRAVEL AND HOSPITALITY
INTERNATIONAL SOCIAL TOURISM ORGANISATION • TRANSPORT CANADA'S TRANSPORTATION DEVELOPMENT CENTRE
MINISTÈRE DU TOURISME DU QUÉBEC • KÉROUL

SECRÉTARIAT DE L'ÉVÈNEMENT / SUMMIT SECRETARIAT:

1555 Peel Street, suite 500, Montréal (Québec) Canada H3A 3L8

Tel.: +1 514-287-9898 ext. 222 • Fax: +1 514-287-1248 • destinations2014@jpd.com • destinationspourtous2014.com • destinationsforall2014.com